

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 6

Revisione: 28.04.2017

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale: polyston 2 per 1 Detergente vetri auto - 10 °C**

· **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

Non sono disponibili altre informazioni.

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato: Detergente**

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

Fripoo Produkte AG

Hüferen 8

CH- 8627 Grüningen

Tel.: + 41 44 936 78 28

Fax.: + 41 44 935 21 89

E-Mail: dietger.leyendecker@fripoo.ch

Internet: www.fripoo.ch



· **Informazioni fornite da:**

Reparto sicurezza prodotti Bruno Bürgi tel. + 41 44 936 78 28

e-mail: bruno.buergi@fripoo.ch

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Tox Info Suisse

Freiestrasse 16, CH-8032 Zürich

In caso di emergenza: 145 (24 h)

Casi non urgenti: + 41 44 251 66 66 (Mo-F 8.00-17.00)

o

Tel. + 41 44 936 78 28 (Bürozeiten)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Flam. Liq. 3 H226 Liquido e vapori infiammabili.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo**



GHS02

· **Avvertenza** Attenzione

· **Indicazioni di pericolo**

H226 Liquido e vapori infiammabili.

· **Consigli di prudenza**

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P241 Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/a prova di esplosione.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 6

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: polyston 2 per 1 Detergente vetri auto - 10 °C

(Segue da pagina 1)

P303+P361+P353 **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli):** togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.

P403+P235 Conservare in luogo fresco e ben ventilato.




P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 107-21-1 EINECS: 203-473-3	glicol etilenico	 STOT RE 2, H373  Acute Tox. 4, H302	2,5-<10%
CAS: 64-17-5 EINECS: 200-578-6	etanolo	 Flam. Liq. 2, H225	2,5-<10%

· **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

tensioattivi anionici, profumo	< 5%
--------------------------------	------

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:** Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua.
- **Contatto con gli occhi:**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:**
Risciacquare la bocca e bere molta acqua.
Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
- **Indicazioni per il medico:**
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:** CO₂, sabbia, polvere. Non usare acqua.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**
Monossido di carbonio e anidride carbonica.
Può sviluppare miscela gas-aria pericolose.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
- **Altre indicazioni**
Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 6

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: polyston 2 per 1 Detergente vetri auto - 10 °C

(Segue da pagina 2)

Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

· **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Garantire una ventilazione sufficiente.

Allontanare fonti infiammabili.

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

· **6.2 Precauzioni ambientali:**

Diluire abbondantemente con acqua.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

· **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Effettuare il recupero o lo smaltimento in appositi serbatoi.

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

· **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

· **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**

Per un uso corretto non sono necessari provvedimenti particolari.

· **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

· **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

· **Stoccaggio:**

· **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.

· **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.

· **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.

Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.

· **Classe di stoccaggio:** 3 (CH/TRGS510) liquidi infiammabili

· **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

· **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

· **8.1 Parametri di controllo**

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

107-21-1 glicol etilenico

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 52 mg/m³, 20 ppm

Valore a lungo termine: 26 mg/m³, 10 ppm

H SSc;

IOELV (EU) Valore a breve termine: 104 mg/m³, 40 ppm

Valore a lungo termine: 52 mg/m³, 20 ppm

Pelle

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 6

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: polyston 2 per 1 Detergente vetri auto - 10 °C

(Segue da pagina 3)

MAK (EU)	Valore a lungo termine: 200 mg/m ³ , 300 ppm
64-17-5 etanolo	
MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 1920 mg/m ³ , 1000 ppm Valore a lungo termine: 960 mg/m ³ , 500 ppm SSc;
MAK (EU)	Valore a lungo termine: 200 mg/m ³ , 300 ppm

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**

· **Mezzi protettivi individuali:**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:** Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

· **Maschera protettiva:** Non necessario.

· **Guanti protettivi:**

Guanti resistenti ai prodotti chimici (EN 374)

Guanti in PVC

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

· **Materiale dei guanti**

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

· **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· **Occhiali protettivi:**



Occhiali protettivi a tenuta

· **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· **9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

· **Indicazioni generali**

· **Aspetto:**

Forma: Liquido

Colore: Rosso

· **Odore:** Caratteristico

· **Soglia olfattiva:** Non definito.

· **valori di pH a 20 °C:** 7

· **Cambiamento di stato**

Punto di fusione/punto di congelamento: Non definito.

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: Non definito.

· **Punto di infiammabilità:** 42 °C (DIN 51755)

· **Infiammabilità (solidi, gas):** Non applicabile.

· **Temperatura di accensione:** 410 °C (DIN 51794)

· **Temperatura di decomposizione:** Non definito.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 6

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: polyston 2 per 1 Detergente vetri auto - 10 °C

(Segue da pagina 4)

· Temperatura di autoaccensione:	Prodotto non autoinfiammabile.
· Proprietà esplosive:	Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
· Limiti di infiammabilità:	
Inferiore:	Non definito.
Superiore:	Non definito.
· Tensione di vapore a 20 °C:	23 hPa
· Densità a 20 °C:	0,997 g/cm ³
· Densità relativa	Non definito.
· Densità di vapore:	Non definito.
· Velocità di evaporazione	Non definito.
· Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Solubile.
· Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non definito.
· Viscosità:	
Dinamica:	Non definito.
Cinematica:	Non definito.
· Tenore del solvente:	
Solventi organici:	18,9 %
Acqua:	80,1 %
VOC (CE)	8,90 %
VOCV (CH)	8,90 %
Contenuto solido:	1,2 %
· 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

(continua a pagina 6)

SVI

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 6

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: polyston 2 per 1 Detergente vetri auto - 10 °C

(Segue da pagina 5)

- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acutuaica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità**
Il tensioattivo contenuto in questo formulato conforme ai criteri di biodegradabilità stabiliti dal regolamento (CE)n. 648/2004 relative ai detergenti .
biodegradabile
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Pericolosità per le acque classe 1 (Legislazione Germania) (Autoclassificazione): poco pericoloso
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
 - **Consigli:**
Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
Consegnare il prodotto ai servizi di raccolta di rifiuti speciali o portarli ad un punto di raccolta di rifiuti speciali.
- | |
|---|
| · Catalogo europeo dei rifiuti |
| 20 01 29* detergenti contenenti sostanze pericolose |
- **Elenco dei rifiuti CH Codici dei rifiuti OTRif 20 01 29 (rs):** detergenti contenenti sostanze pericolose
 - **Imballaggi non puliti:**
 - **Consigli:**
Smaltire l'imballaggio/il recipiente/ il barattolo completamente svuotato insieme ai rifiuti urbani.
Rendere l'imballaggio/il recipiente/il barattolo parzialmente svuotato al punto vendita , oppure consegnarlo a un punto di raccolta di rifiuti speciali.
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
 - **Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- | | |
|---|---|
| · 14.1 Numero ONU | |
| · ADR, IMDG, IATA | UN1987 |
| · 14.2 Nome di spedizione dell'ONU | |
| · ADR | 1987 ALCOLI, N.A.S. (ETANOLO (ALCOL ETILICO)) |
| · IMDG | ALCOHOLS, N.O.S. (ETHANOL (ETHYL ALCOHOL)) |
| · IATA | Alcohols, n.o.s. (Ethanol) |

(continua a pagina 7)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 6

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: polyston 2 per 1 Detergente vetri auto - 10 °C

(Segue da pagina 6)

· **14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto**

· ADR, IMDG, IATA



· **Classe** 3 Liquidi infiammabili
· **Etichetta** 3

· **14.4 Gruppo di imballaggio**

· ADR, IMDG, IATA III

· **14.5 Pericoli per l'ambiente:**

· **Marine pollutant:** No

· **14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

· **Numero Kemler:** Attenzione: Liquidi infiammabili
· **Numero EMS:** 30
· **Stowage Category:** F-E,S-D
A

· **14.7 Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Non applicabile.

· **Trasporto/ulteriori indicazioni:**

· ADR

· **Quantità esenti (EQ):** E1
· **Quantità limitate (LQ):** 5L
· **Quantità esenti (EQ):** Codice: E1
Quantità massima netta per imballaggio interno: 30 ml
Quantità massima netta per imballaggio esterno: 1000 ml

· **Categoria di trasporto** 3
· **Codice di restrizione in galleria** D/E

· IMDG

· **Limited quantities (LQ):** 5L
· **Excepted quantities (EQ):** Code: E1
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml
Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

· **UN "Model Regulation":** UN 1987 ALCOLI, N.A.S. (ETANOLO (ALCOL ETILICO)), 3, III

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

· **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· **Pittogrammi di pericolo**



GHS02

· **Avvertenza** Attenzione

· **Indicazioni di pericolo**
H226 Liquido e vapori infiammabili.

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza
ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31

Stampato il: 28.04.2017

Versione: 6

Revisione: 28.04.2017

Denominazione commerciale: polyston 2 per 1 Detergente vetri auto - 10 °C

(Segue da pagina 7)

· **Consigli di prudenza**

- P101 *In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.*
- P102 *Tenere fuori dalla portata dei bambini.*
- P103 *Leggere l'etichetta prima dell'uso.*
- P210 *Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.*
- P241 *Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/a prova di esplosione.*
- P280 *Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.*
- P303+P361+P353 *IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.*
- P403+P235 *Conservare in luogo fresco e ben ventilato.*
- P501 *Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.*

· **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· **Frasi rilevanti**

- H225 *Liquido e vapori facilmente infiammabili.*
- H302 *Nocivo se ingerito.*
- H373 *Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.*

· **Scheda rilasciata da:** Reparto sicurezza prodotti

· **Interlocutore:** Bruno Bürgi

· **Abbreviazioni e acronimi:**

- ADR: *Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*
- IMDG: *International Maritime Code for Dangerous Goods*
- IATA: *International Air Transport Association*
- GHS: *Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*
- EINECS: *European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*
- ELINCS: *European List of Notified Chemical Substances*
- CAS: *Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*
- VOCV: *Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen, Schweiz (Swiss Ordinance on volatile organic compounds)*
- VOC: *Volatile Organic Compounds (USA, EU)*
- PBT: *Persistent, Bioaccumulative and Toxic*
- vPvB: *very Persistent and very Bioaccumulative*
- Flam. Liq. 2: *Liquidi infiammabili – Categoria 2*
- Flam. Liq. 3: *Liquidi infiammabili – Categoria 3*
- Acute Tox. 4: *Tossicità acuta – Categoria 4*
- STOT RE 2: *Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta) – Categoria 2*

· *** Dati modificati rispetto alla versione precedente**